



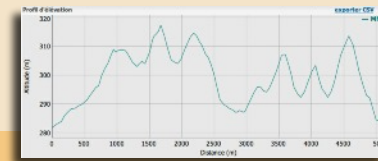
Start | Départ

## Pavillon Beidweiler

Dorfplatz vor der Kirche | *place du village vis à vis de l'église*



Wegweiser  
Poteau indicateur



Der Wanderweg „Viischten Uewerbësch“ startet in Beidweiler, einem kleinen gemütlichen Bauerndorf im östlichen Teil der Gemeinde. Die Geschichte Beidweilers reicht bis ins Jahr 930, als es ein Kirchspiel gleichen Namens gab. Bis zur französischen Revolution gehörte der Ort zum Kloster Echternach.

Der abwechslungsreiche Wanderweg führt über die Ebene unterhalb des „Groëbiërg“ mit einigen schönen Aussichten auf den „Groëbiërg“ selbst und verbindet den „Viischten Uewerbësch“ und den „Hënneschten Uewerbësch“ mit der Ortschaft Beidweiler durch eine landschaftlich anmutige Tour.

*Le sentier « Viischten Uewerbësch » démarre à Beidweiler, un petit village agricole situé dans la partie Est de la commune. L'histoire de Beidweiler remonte à 930, année où il fut relaté comme paroisse. Le village a appartenu au couvent d'Echternach jusqu'à la révolution française.*

*Ce sentier pedestre diversifié traverse la plaine en aval du « Groëbiërg » et présente de belles vues sur cette butte. Il relie les forêts du « Viischten Uewerbësch » et du « Hënneschten Uewerbësch » par une randonnée légère.*



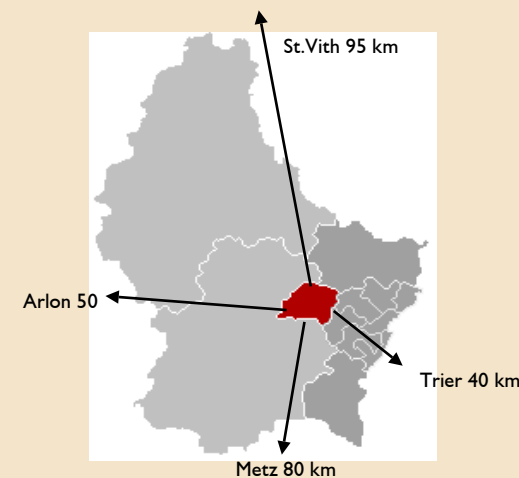
Die Gemeinde Junglinster beherbergt 2 grosse RTL-Sendeanlagen. Die drei riesigen Sendemasten nördlich von Junglinster sind bereits das Wahrzeichen unseres Gemeindehauptortes geworden. Seit 1972 betreibt das Broadcasting Center Europe, eine Tochtergesellschaft der RTL-Group, auch in Beidweiler eine Sendeanlage zur Abstrahlung des französischsprachigen Programms RTL auf der Langwellenfrequenz 234 kHz mit einer Leistung von bis zu 1.500 kW.. Die imposanten Sendemasten dieser modernen Anlage kann man bereits aus der Ferne erspähen.

*La commune de Junglinster abrite 2 grands complexes d'émetteurs de RTL. Les 3 grands mâts au Nord de Junglinster sont déjà devenus les emblèmes du lieu principal de la commune. Le Broadcasting Center Europe, une filiale du groupe RTL, exploite depuis 1972 également à Beidweiler une station émettrice destinée aux programmes radio en langue française sur la fréquence d'ondes longues de 234 kHz, avec une puissance allant jusqu'à 1.500 kW. Ces mâts imposants de la station moderne peuvent être aperçus de loin.*



Südlich von Beidweiler, neben der Landstrasse nach Eschweiler steht verträumt in der Wiese die Donatuskapelle. Die Vereinigung der *Astronomes Amateurs du Luxembourg* hat diesen Ort aufgrund seiner sauberen Atmosphäre und seiner günstigen Lage zum Sternebeobachtungsplatz auserkoren. Auch in der Vergangenheit hat diese Gegend viel gesehen. Laut Überlieferung hatte bereits der Hunnenkönig *Attila* bei seiner Durchreise nach Süden während der Völkerwanderung an diesem Ort sein Feldlager aufgeschlagen

*Au Sud de Beidweiler, à côté de la route vers Eschweiler, on peut voir dans un pré la chapelle idyllique de Saint-Donat. En raison de son atmosphère limpide et de sa situation idéale, l'Association des Astronomes Amateurs du Luxembourg a choisi cet endroit pour l'observation des étoiles. D'après la tradition, le roi des Huns, Attila, aurait installé son campement à cet endroit lors de son passage vers le Sud pendant la grande invasion.*



Administration communale de Junglinster  
12 rue de Bourglinster  
L-6112 Junglinster  
Tel: 00352 78 72 72-1  
Mail: [Secretariat@junglinster.lu](mailto:Secretariat@junglinster.lu)  
[www.junglinster.lu](http://www.junglinster.lu)



Service Touristique de la Commune de Junglinster



Office Régional du Tourisme.  
Region Mullerthal-Petite Suisse  
Luxembourgeoise  
[www.mullerthal.lu](http://www.mullerthal.lu)

Bei Unfall: Tel: 112 und, wenn möglich, Nummer des nächsten Markierungspfostens angeben.  
*En cas d'un accident: Avertir tél. 112 et signaler ,si possible, le No. du poteau le plus proche.*

Dieser Folder wird Ihnen von der Gemeindeverwaltung Junglinster zur Verfügung gestellt.  
Ce dépliant vous est offert par l'Administration Communale de Junglinster

*impresum*

Herausgeber:

Le service touristique de la Commune de Junglinster.  
Layout, Texte et mise en page: Armand Schleich (2015)  
Traduction française: Gérard Larère

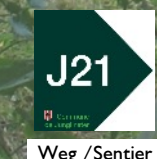


JUNGLINSTER

# Viischten Uewerbësch



Strecke Trajet  
1,5 Stunden-hrs  
ca 5,3 km



D/F

Startpunkt: Beidweiler Parkplatz vor der Kirche  
Point de départ: Beidweiler Parking devant l'église

## WANDER- UND SPORTWEGENETZ DER GEMEINDE JUNGLINSTER

*Réseau des sentiers pédestres et sportifs de la commune de Junglinster*